

**PROGRAMMA  
CREAZIONE DI MICROIMPRESE NEI GOVERNATORATI DI  
MEDENINE E TATAOUINE - AID 10890**

**CIG Z8B23A85C6  
CUP H56G16000500001**



## CONTRATTO DI PRESTAZIONE DI FORNITURE

**Oggetto: affidamento diretto per fornitura toner per stampanti - CIG Z8B23A85C6**

Nell'ambito delle esigenze di efficienza del lavoro e per garantire un corretto uso della attrezzature in dotazione all'ufficio, l'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo, codice fiscale 97871890584 (di seguito denominata Committente), nella persona del Direttore della sede estera AICS Tunisi, Dott. Flavio Lovisolo, avendolo ritenuto congruo, ha accolto il preventivo del 19.03.2018, che forma parte integrante del presente contratto, presentato dalla Ditta **Scoop Informatique** (di seguito denominata la Società), riguardante l'acquisto di toner per stampanti per un ammontare complessivo pari a **4.141,776 TND (quattromila cento quarantuno/776 dinari tunisini)**, pari a **1404,00 Euro**, IVA inclusa.

I patti e le condizioni da osservare sono i seguenti:

1. La Società si impegna ad effettuare il servizio di cui in oggetto come di seguito dettagliato da fattura proforma in allegato, parte integrante del contratto stesso;
2. Le prestazioni di cui al preventivo allegato saranno realizzate nelle date, nei tempi e con le modalità indicati dal Committente;
3. La Società, con la somma in alto citata, si dichiara soddisfatta per le prestazioni di servizio effettuate;
4. La Società dovrà, nell'erogazione del servizio, uniformarsi alle norme legislative vigenti e ai patti concordati in Tunisia. Nel caso in cui la Società

## CONTRAT DE PRESTATION DE FOURNITURES

**Objet: Achat direct pour l'achat de fournitures du toners aux imprimantes - CIG Z8B23A85C6**

Dans le cadre des exigences d'efficacité du travail et pour assurer une utilisation correcte de l'équipement fourni au bureau, l'Agence Italienne pour la Coopération au Développement, code fiscal 97871890584, (ci-après dénommée le Commettant) représentée par le Directeur du Siège de Tunis, Monsieur Flavio Lovisolo, après l'avoir considéré comme étant congru, a accepté le l'offre de prix datée du 19.03.2018, qui fait partie intégrante de ce contrat, présentée par la Société **Scoop Informatique** (ci-après dénommée la Société), relative à l'achat de toner pour les imprimantes pour un montant global de **4.141.776 TND (quatre mille cent quarante et un / 776 dinars tunisiens)**, soit **1404,00 Euro**, TTC.

Les termes et les conditions à respecter sont les suivants :

1. La Société s'engage à effectuer la prestation de service citée en objet comme détaillé ci-après, qui fait partie intégrante de ce contrat;
2. Les prestations objet de l'offre ci-jointe seront réalisées dans les dates, dans les temps e avec les modalités indiqués par le Commettant;
3. la Société, avec la somme susmentionnée, se considère satisfaite pour les prestations de service effectuées;
4. La Société devra, dans le cadre de la prestation, se conformer à la législation en vigueur et aux





- somministratrice del servizio venga meno ai patti concordati ovvero alle norme legislative e regolamentari vigenti, il Committente ha diritto di risolvere il contratto mediante semplice lettera di cancellazione;
5. Il Committente, qualora accerti da parte della Società incapacità ed evidente negligenza nell'erogazione del servizio, può - a suo insindacabile giudizio - risolvere l'obbligazione ed esperire azioni per i danni arrecati dalla Società;
6. Il pagamento delle prestazioni convenute sarà effettuato in un'unica soluzione tramite bonifico bancario previa approvazione della fattura definitiva da parte dell'AICS e previa constatazione della regolare esecuzione della prestazione;
7. La Società assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13 agosto 2010 n. 136 e successive modifiche. A tal fine rende noto che il conto dedicato di cui all'Art. 3 della L 136/2010 è il seguente:
- Bank Name: **ATB - Charguia**  
Beneficiary Name: RMC Scoop Informatique  
Beneficiary Address: Immeuble KANZAT, 1053 Les Berges du Lac  
Account No.: **01013054110300246686**
8. Ogni controversia fra le parti nell'interpretazione, realizzazione o risoluzione del presente contratto che non si possa definire con un tentativo di preliminare composizione amministrativa, sarà deferita al foro locale.
- conditions convenues en Tunisie. Dans le cas où la Société ne respecte pas les engagements convenus ou bien les normes législatives et réglementaires en vigueur, le Commettant a le droit de résilier ce contrat par le biais d'une simple lettre d'annulation;
5. Si le Commettant constate incapacité et négligence de la part de la Société dans la prestation du service, peut - incontestablement - résilier le contrat, et intenter des actions en dommages-intérêts relativement aux dommages causés par la Société;
6. Un paiement unique sera effectué par virement bancaire une fois les prestations sont réalisées, à la suite de l'acceptation de la facture définitive de la part de l'AICS et après avoir vérifié l'exécution régulière du service;
7. La Société assume toutes les obligations de traçabilité des flux financiers au sens de l'art. 3 de la Loi du 13 Août 2010 n. 136 et les modifications successives. Pour cela, la Société déclare que le compte courant bancaire dédié au sens de l'Art. 3 de la Loi 136/2010 est le suivant:
- Bank Name: **ATB - Charguia**  
Beneficiary Name: RMC Scoop Informatique  
Beneficiary Address: Immeuble KANZAT, 1053 Les Berges du Lac  
Account No.: **01013054110300246686**
8. Toute controverse pouvant survenir entre les parties quant à l'interprétation, la réalisation ou la résiliation du présent contrat et qui ne peut être résolue à travers une tentative de composition administrative préalable, sera déférée devant le tribunal local.



AGENZIA ITALIANA  
PER LA COOPERAZIONE  
ALLO SVILUPPO  
Sede di Tunisi

Copia del presente contratto dovrà essere restituita a quest'AICS – Sede di Tunisi datata, firmata e timbrata per ricevuta e per accettazione incondizionata delle clausole e dei patti in essa contenuti.

Une copie du présent contrat doit être restituée à l'AICS – Siège de Tunis, signée, datée et portant cachet, comme étant reçue et acceptée sans réserve quant aux conditions et clauses mentionnées ci-dessus.

Tunisi, il 28.03.2008

Il Rappresentante  
Flavio Lovisolo

La Société  
RMC Scoop Informatique

**RETAIL MARKET CONCEPT**  
ENSEIGNE : SCOOP INFORMATIQUE UVE DISCOUNT  
Irum, A 16 - Centre Urbain Nord - 1003 Tunis  
TEL.: 71 822 600 - 71 822 701  
FAX : 71 822 545  
TEL. SAV : 21 000 100 - FAX. SAV : 71 822 778